

**Editorial · Editorial***R. Kerbl*

- 825 **50 Jahre Österreichische Gesellschaft für Kinder- und Jugendheilkunde (ÖGKJ). 1962–2012: Rückblick und Standortbestimmung**  
The 50th anniversary of the Austrian Society for Pediatric and Adolescent Medicine (ÖGKJ).  
1962–2012: Retrospective view and state-of-the-art

**Pädiatrie aktuell Trends in pediatrics**

- 827 **Aktuelles aus pädiatrischer Klinik und Praxis**  
Pediatrics News

**Bild des Monats Image of the month***R. Moser · F. Zaccarini · G. Schweintzger · R. Kerbl*

- 831 **Submandibuläre schmerzhafte Schwellung**  
Painful swelling of the submandibular gland

**Leitthema · Main topic · Review articles***Redaktion: W. Sperl · R. Kerbl*

## **Brücken bauen – Übergänge in der Pädiatrie**

*Building bridges.*

Transitional care in pediatrics

*W. Sperl · R. Kerbl*

- 837 **Einführung zum Thema:  
Brücken bauen – Übergänge in der Pädiatrie**  
Introduction to the topic: *Building bridges.*  
Transitional care in pediatrics

*L. Thun-Hohenstein*

- 839 **Kinder im Spannungsfeld von Psyche und Soma.  
Das Aufgabengebiet Mental Health**  
Children and adolescents between psyche and soma.  
The responsibility of mental health care

*T. Fischer · M. Wald*

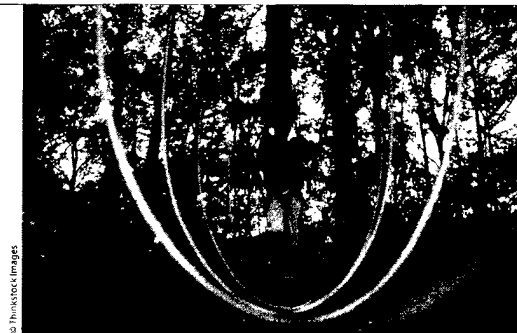
- 850 **Perinatalogie. Bedeutung der interdisziplinären Versorgung**  
Perinatology. Importance of interdisciplinary care

*K. Minden · M. Niewerth*

- 855 **In Bewegung bleiben. Transition vom Kindes- ins Erwachsenenalter bei Rheumapatienten**  
Remain active. Transition from adolescence to adulthood in patients with rheumatic disease

*T. Voigtländer*

- 863 **„Orphan diseases“. Warum seltene Erkrankungen viele Netzwerke brauchen**  
Orphan diseases. Why rare diseases need many networks



© Thinkstock Images

**Die Pubertät, eine Phase gravierender Veränderungen, kann sich auf eine chronische Erkrankung auswirken oder durch diese beeinflusst werden. Patienten benötigen in dieser Zeit besondere individuelle Unterstützung. ► Seite 855**

**Originalien** Original articles / Case reports*H. Geiger · G. Ellsäßer***876 Netzwerk Familie – Frühe Hilfen in Vorarlberg.****Ein vernetztes Angebot zur frühen Unterstützung von Familien**

Network family – early assistance in Vorarlberg. Networked offers for timely family support

*M. Boettcher · S. Göttler · L. Stoffel · K. Schwab · St. Berger · M. Mérat***887 Schmerzmanagement bei Kindern in der Schweiz**

Pain management for children in Switzerland

*F. Stumpfenhorst · S. Norman · W. Tebbe***895 Akute urogenitale Blutung beim weiblichen Kleinkind**

Acute urogenital bleeding in a female infant

**Handlungsempfehlungen** Clinical pathways*L. Gortner***898 Handlungsempfehlung nach der Leitlinie****Prävention und Therapie der bronchopulmonalen Dysplasie Frühgeborener**

Recommendations for actions according to the guidelines

on prevention and therapy of bronchopulmonary dysplasia in preterm neonates

**CME Zertifizierte Fortbildung** · Review articles*R. Elling · U. Kontny · P. Henneke · M. Hufnagel***901 Abklärung peripherer Lymphknotenvergrößerungen im Kindesalter**

Approach to peripheral lymphadenopathy in childhood

**917 Fragebogen**

Questionnaire

CME

**Verschiedenes** Miscellaneous**919 Mitteilungen der DGKJ und ÖGKJ** · News of the societies**932 Vorschau** · Preview**932 Impressum** · Imprint

Titelbild: © WONG SZE FEI / fotolia.com

**Zielsetzung der Zeitschrift**

*Monatsschrift Kinderheilkunde* ist ein international angesehenes Publikationsorgan. Die Zeitschrift bietet aktuelle Fortbildung für alle niedergelassenen und in der Klinik tätigen Pädiater. Inhaltlich werden alle Bereiche der Kinderheilkunde und Jugendmedizin praxisnah abgedeckt. Im Vordergrund stehen Prävention, diagnostische Vorgehensweisen und Komplikationsmanagement sowie moderne Therapiestrategien.

Umfassende Übersichtsarbeiten zu einem aktuellen Schwerpunktthema sind das Kernstück jeder Ausgabe. Im Mittelpunkt steht dabei gesichertes Wissen zu Diagnostik und Therapie mit hoher Relevanz für die tägliche Arbeit. Der Leser erhält konkrete Handlungsempfehlungen und kann seinen Kenntnisstand anhand eines Fragenkatalogs überprüfen.

Frei eingereichte Originalien ermöglichen die Präsentation wichtiger klinischer Studien und dienen dem wissenschaftlichen Austausch.

Beiträge der Rubrik „CME Zertifizierte Fortbildung“ bieten gesicherte Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung und machen ärztliche Erfahrung für die tägliche Praxis nutzbar. Nach Lektüre der Beiträge kann der Leser sein erworbenes Wissen überprüfen und online CME-Punkte erwerben. Die Rubrik orientiert sich an der Weiterbildungsordnung des Fachgebiets. Die Rubriken „Bild des Monats“, „Pädiatrie aktuell“, „Arzneimitteltherapie“ und ein „Leserforum“ runden das redaktionelle Konzept ab.

**Aims & Scope**

*Monatsschrift Kinderheilkunde* is an internationally respected journal covering all areas of pediatrics and juvenile medicine. The focus is on prevention, diagnostic approaches, management of complications, and current therapy strategies. The journal provides information for all pediatricians working in practical and clinical environments and scientists who are particularly interested in issues of pediatrics.

Freely submitted original papers allow the presentation of important clinical studies and serve scientific exchange.

Comprehensive reviews on a specific topical issue focus on providing evidenced based information on diagnostics and therapy.

Review articles under the rubric “Continuing Medical Education” present verified results of scientific research and their integration into daily practice.

**Review:** All articles of *Monatsschrift Kinderheilkunde* are reviewed. Original papers and case reports undergo a peer review process.

**Declaration of Helsinki:** All manuscripts submitted for publication presenting results from studies on probands or patients must comply with the Declaration of Helsinki.

**Indexed in Science Citation Index Expanded, EMBASE and Scopus.**